

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 33 (1970)
Heft: [6]

Vorwort: The plebiscite of 7th June 1970
Autor: Biland, Arnold

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

THE PLEBISCITE OF 7th JUNE 1970

In our April issue I voiced my concern on this page about the "Schwarzenbach Initiative" regarding foreign labour, acceptance of which would have had so far-reaching and serious repercussions.

With an exceptionally high voting participation of 75% the menfolk of Switzerland have rejected this proposal.

Once again, as so often in the past, the people have deliberated, judged and given the right answer. The result of this fiercely-contested poll, where emotions played a great part, has followed the recommendations of the Federal Council and with this decision has given the authority a vote of confidence.

Once again I am proud to be Swiss.

However, as 45% voted for acceptance it is imperative that the existing widespread and serious uneasiness amongst the Swiss population be tackled with all speed and the foreign labour position be contained and brought to a fair and reasonable level.

— **Arnold Biland.**